

Латвийская олимпиада по лингвистике 2016

Первый тур, 9 января

Помните!

Не переписывайте условий задач. В целях экономии вашего времени, в заданиях, где требуется объяснить ваше решение, не расписывайте пошаговый ход решения. Вместо этого пишите ваши наблюдения.

Хуже: "Посмотрев на предложения 17 и 23, можно заметить, что в обоих из них используется приставка X-..".

Лучше: "В языке N приставкой X- обозначается множественное число".

Обращайте внимание на детали. Иногда они являются ключевыми. Удачи!

Задача №1 (10 баллов). В четырех из пяти данных предложений есть одно словосочетание, имеющее определенную особенность.

1. Он хочет купить в зоомагазине кролика в качестве домашнего животного, хотя рассматривает и другие альтернативы.
2. Он идёт не спеша по горной тропе, наслаждаясь красотами природы.
3. Он насчитал в лесу 7 разных видов животных.
4. Он уехал работать в Ирландию, но теперь очень хочет вернуться назад в Латвию.
5. Он поднялся наверх по лестнице, сказав, что скоро вернется.

Задание. Выпишите словосочетания, обладающие упомянутой особенностью (**6 баллов**) и объясните, в чем она состоит (**4 балла**).

Задача №2 (10 баллов). Даны некоторые из числительных 1-9 на юхоанском диалекте языка !кунг¹, в случайном порядке:

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| a. n!àni | e. tsàqn ko n!àni |
| b. n!àni ko n!àni | f. tsàqn ko tsàqn ko n!àni |
| c. n!è'é | g. tsàqn ko tsàqn ko tsàqn ko |
| d. tsàqn | tsàqn |

Задание 1. Запишите данные числительные цифрами (**5 баллов**).

Задание 2. Запишите недостающие два числительных на юхоанском диалекте языка !кунг. (**5 баллов**). Если для какого-то (каких-то) из них у вас имеется более одного варианта ответа, укажите, какой из них вам кажется более правдоподобным и почему.

¹Язык !кунг принадлежит к койсанской семье языков. На нём говорят около 16000 человек в Намибии, Ботсване и Анголе.

! и ! – особые (щелчковые) согласные языка !кунг.

Задача №3 (10 баллов).

Задача станет доступной в феврале 2017 года.

Задача №4 (25 баллов). Даны предложения на финском⁴ языке и их переводы на русский:

1. Kauniin naisen hameet ovat keltaisia.

Юбки красивой девушки – жёлтые.

2. Nämä ovat ohuita koiria.

Это – худые собаки.

3. Tumman metsän ruskeat puut ovat suuria.

Коричневые деревья тёмного леса – большие.

4. Suuret päät ovat kauniita.

Большие головы – красивые.

5. Tummat hiukset ovat täällä.

Тёмные волосы – здесь.

6. Nämä ovat kiinnostavia mieleenpainuvia junia.

Это – интересные запоминающиеся поезда.

7. Ohuet koirat ovat ruskeita.

Худые собаки - коричневые.

8. Mieleenpainuvat luolat ovat täällä.

Запоминающиеся пещеры – здесь.

Задание 1. Переведите на русский язык (1 балл):

9. Metsät ovat täällä.

10. Keltaiset junat ovat suuria.

Задание 2. Переведите на финский язык (1 балл):

11. Это – тёмные деревья.

Даны ещё несколько предложений на финском языке:

12. Nämä ovat ruskeat silmät.

Это - коричневые глаза.

13. Nuoren tupakoitsijan hampaat ovat keltaiset.

Зубы молодого курильщика – жёлтые.

14. Mustat sukset ovat mieleenpainuvat.

Чёрные лыжи – запоминающиеся.

15. Nämä ovat vakaan käden sormet.

Это – пальцы крепкой руки.

16. Nämä ovat ohuen lapsen hampaan juuret.

Это – корни зуба худого ребёнка.

Задание 3. Переведите на русский язык (1 балл):

17. **Puun juuret ovat vakaat.**

18. **Tupakoitsijat ovat ohuita.**

Задание 4. Переведите на финский язык (7 баллов):

19. Это – чёрные пещеры.

20. Девушки – молодые.

21. Это – красивые чёрные волосы.

22. Руки – большие.

23. Это – юбки ребёнка.

24. Большие деревья - крепкие.

25. Это – красивые дети.

26. Зубы собаки – крепкие.

Задание 5. Поясните ваше решение (12 баллов).

Один студент после того, как решил эту задачу, стал читать книги на финском языке и в одной из них увидел предложение "**Nämä ovat ruskeita suksia.**".

«Но это же ошибка!» подумал студент. «Должно быть "**Nämä ovat ruskeat sukset.**"!».

На самом деле, это не была ошибка - предложение "**Nämä ovat ruskeita suksia.**" тоже возможно в финском языке, только оно грамматически верно не в любом контексте.

Задание 6. Переведите предложение (1 балл), и попробуйте придумать ситуацию, в которой это предложение будет грамматически верным (2 балла).

⁴Финский язык принадлежит к финно-угорской группе уральской языковой семьи. На нём говорят около 6 миллионов человек преимущественно в Финляндии.

Задача №5 (10 баллов). В данный момент задача недоступна.

Составители комплекта задач Алексей Пегушев, Артур Семенюк и Эстер Шейнкман благодарят Анну Брикман, Елену Дедову, Дмитрия Дорожко, Шанит Королеву, Олега Курова, Владимира Литвинского, Дарью Орлову, Илону Прикуле, Ояrsa Вилмарса Ратниекса, Юрия Рафальского, Александра Сорокина, Андриса Карлиса Страупениекса-Бранциса, Симону Стрижевскую и Оскара Херлиньша за тестирование задач, Ксению Шагал (Финляндия/Россия) и Юнис Лим (США/Корея) за консультации при составлении задач, Никите Сухаричеву за иллюстрации к задаче №3 и автора задачи №5 – Якова Тестельца (Россия).